

22-  
EVER 3753  
1.00

# ESTONIA TEATER



HOOAEG 1935-1936

Õudke kõikjal ainult

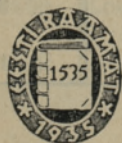
**SAKU**

ÕLUT

JA

MÕDU

# ESTONIA TEATER



EESTI  
AKADEEMILINE  
RAAMATUKOGU  
Eestl.

64-262

# „Estonia“ teatri pääsetähtede hinnad.

## Muusikalavastustel.

### PÕRAND

Rida	Kohtade nr. nr.	Esietenduse hinnad	Harilikud hinnad	Alandatud hinnad
1 — 5	1 — 108	Kr. 3.—	Kr. 2.50	Kr. 1.75
6 — 9	109 — 210	„ 2.50	„ 2.—	„ 1.50
10 — 13	211 — 301	„ 2.—	„ 1.75	„ 1.25
14 — 16	302 — 378	„ 1.75	„ 1.50	„ 1.—
17 — 19	379 — 449	„ 1.50	„ 1.—	„ —.75
20 — 21	450 — 493	„ 1.—	„ —.75	„ —.50

### ESIMENE RÕDU

1	494 — 527	Kr. 2.50	Kr. 1.75	Kr. 1.25
2	528 — 557	„ 2.—	„ 1.50	„ 1.—
3	558 — 583	„ 1.50	„ 1.25	„ 1.—
4	584 — 609	„ 1.25	„ 1.—	„ —.75
5	610 — 635	„ 1.—	„ —.75	„ —.60
6	636 — 644	„ —.75	„ —.50	„ —.40

### TEINE RÕDU

1	1 — 36	Kr 1.—	Kr. 1.—	Kr. —.60
2 — 3	37 — 101	„ —.75	„ —.75	„ —.50
4 — 5	102 — 162	„ —.60	„ —.60	„ —.40
6 — 7	163 — 187	„ —.50	„ —.50	„ —.30
8 — 9	188 — 246	„ —.30	„ —.30	„ —.20

### LOOŽID

Orkestriloožid	à 3 kohta	Kr. 3.—	Kr. 2.50	Kr. 1.75
Loož nr. 8	à 3 kohta	„ 3.—	„ 2.50	„ 1.75
I rõdu loožid nr. nr. 1, 2, 3, 4	à 10 kohta	„ 1.—	„ —.50	„ —.50

Piletite eelmüük teatri kassades kella 12—4 ja 6—8.

# „Estonia“ teatri pääsetähtede hinnad.

## Sõnalavastustel.

### PÕRAND

HARILIKUD HINNAD			ALANDATUD HINNAD		
Rida	Kohtade nr. nr.	Hind	Rida	Kohtade nr. nr.	Hind
1 — 5	1 — 108	Kr. 1.50	1 — 5	1 — 108	Kr. 1.—
6 — 9	109 — 210	„ 1.25	6 — 11	109 — 150	„ —.75
10 — 13	211 — 301	„ 1.—	12 — 16	151 — 378	„ —.60
14 — 16	302 — 378	„ —.75	17 — 19	379 — 449	„ —.50
17 — 19	379 — 449	„ —.60	20 — 21	450 — 493	„ —.40
20 — 21	450 — 493	„ —.40			

### ESIMENE RÕDU

1	494 — 527	Kr. 1.25	1	494 — 527	Kr. —.75
2 — 3	528 — 583	„ 1.—	2	528 — 557	„ —.60
4	584 — 609	„ —.75	3 — 5	558 — 635	„ —.50
5	610 — 635	„ —.60	6	636 — 645	„ —.30
6	636 — 645	„ —.40			

### TEINE RÕDU

1	1 — 36	Kr. —.60	1 — 3	1 — 101	Kr. —.30
2 — 3	37 — 101	„ —.50	4 — 7	102 — 187	„ —.20
4 — 5	102 — 162	„ —.40	8 — 9	188 — 246	„ —.10
6 — 7	163 — 187	„ —.30			
8 — 9	188 — 246	„ —.20			

### LOOŽID

Orkestri- loožid	à 3 kohta	Kr. 1.50	Orkestri- loožid	à 3 kohta	Kr. 1.—
Loož nr. 8	à 3 kohta	„ 1.50	Loož nr. 8	à 3 kohta	„ 1.—
I rõdu loo- žid: 1,2,3,4	à 10 kohta	„ —.40	I rõdu loo- žid: 1,2,3,4	à 10 kohta	„ —.40

Piletite eelmüük teatri kassades kella 12—4 ja 6—8.

# EESTI KIVIÕLI

SUURIM ÕLITÖÖSTUS EESTIS

Juhatus ja müügi-  
osakond:  
Tallinn, Jaani t. 6,  
kõnetr.: 465-56,  
463-05, 462-04,  
464-50



Tehased ja kae-  
vandus:  
Kiviõli jaam  
Kõnetraat:  
Sonda 15

## Saadused:

Kütteõli — immutusõli, bituumen  
— „Kresolaat“ (Fenolaat), mootor-  
nafta — „Karbostoleum“, katuse-  
lakk — „Kivitõrv-Ekstra“, puhas  
põlevkivi — katuselakk, viljapuu  
karbolineum „Estoleum“, tolmu-  
õli „Estolmit“ — puurimisõli, auto-  
ja aviobensiin — „Estolin“

# E. GÜNTHER

TALLINN TARTU, VIJANDI.

PARFÜMEERIA.

MAJAPIDAMISTARBED

VÄRVID

MÜÜK SUUREL JA VÄIKESEL ARVUL.

## Uus hooaeg algab.

Käesoleval sügisel „Estonia“ teater astub oma kolmekümneenda sse hooaega, teatriselts „Estonia“ saab seitsmekümneaastaseks ja teatri tantsrühm võib vaadata tagasi kümneaastasele tegevusele.

Tegelaskond on võrreldes eelmise hooajaga jäänud selleksamaks — maha arvatud mõned väikesed muudatused. Juhtkonnas ei ole sündinud mingisuguseid muudatusi.

Tehniliselt on teater jällegi võinud täiendada, rikastudes pöördlavaga, millest teises kohas pikemalt. Samuti on tehtud mõnesuguseid uuendusi lavavalgustuse alal ja on ümber ehitatud riigivanema, valitsuse j. t. ametlikud loozid, mis seni ei võimaldanud laval areneva tegevuse takistamatut jälgimist.

Pärast suvist puhkust asub teater nüüd jälle täie innu ja töö-rõõmuga tööle, katsudes pakkuda meie publikule ainult kõige paremat ja seda kõige paremal esitusel.

Ooperi-, sellega ühtlasi ka kogu teatrihooaja avamine sünnib Wolf-Ferrari „Madonna eh te ga“. Ooperi sündmustik, mis autoril on mõeldud nüüdisaegsena, on näitejuhi poolt viidud tagasi 17. sajandi algusesse, kuna see mitmeti näib sobivam. Sisuks on isikute draama, mis areneb kahe üksteisega sobimata maailma kokkusobitamisest. Nii tegevus kui muusika on värvirikas, millele aitavad kaasa nii tegevuspaik — Napoli — kui ka kaunis suurt osa mängiv madonna-kultus. Oscar Bie kirjutab helilooja ja ta muusika kohta: „Sel mehel on ideid, tal on stiilitunnet, ta mõtleb probleemide üle järele — ja sealjuures ta kirjutab kõige lihtsamat muusikat... Ta ooper on muusika, ilma et ta oleks lapsik; ta on naiivne ilma rumaluseta ja rõõmus ilma narruseta.“

Shakespeare'i teoseist on viimase kümne hooaja jooksul „Estonias“ tulnud ettekandele „Veneetsia kaupmees“, „Armud ja narmäng“ ja „Torm“. Nüüd järgneb neile käesoleva hooaja avatenduse-na sõnalavastuste alal „Kaheteistkümnes öö“ ehk „Mida soovite“, autori kõige mängitavamaid komöödiaid, mis pakub palju võimalusi näitejuhile ja nõuab väga palju näitlejailt. Selle piltide-rohke naljamänguga nii öelda pühitetakse sisse „Estonia“ uus pöördlava. „Mida soovite“ on ju ka mitmel pool lavastatud üheainsa deko-ratsiooniga — ja see laseb end väga hästi teha, ilma et teost oleks tarvis vägistada — aga miks siis teda mitte lavastada nii, nagu Shakespeare ta kirjutanud — kiiresti vahelduvate piltidena —, kui selleks kõik tehnilised võimalused olemas?

Imre Kálmán on meile kõigile juba ammu hea vana tuttav. Oma esimese opereti — „Sügismanöövrid“ — ta kirjutas enam kui kakskümmendviis aastat tagasi. „Silva“ on kakskümmend aastat vana, „Mariza“ üksteist aastat. Väga tagasihoidlikult, liiga tagasihoidlikult ütleb ta enda kohta: „Ma tean, et pool lehekülge mõnest Liszti partituurist kaalub üles kõik minu operetid, nii kirjutatud kui alles kavatsusel olevad. Ma tean samuti, et see pool partituuri lehekülge nõuab keskendunud, vaimselt kõrgelseisvat publikut — see aga on ometi

ainult väga väikene osa tollest publikust, kes käib teatris. Suuril muusikuil saab alati olema austajaid ja imetlejaid, ja nende kõrval tohib kindlasti olla ka muusikuid, kes on kõigepealt teatriinimesed ja kes ei loe enda kohta alandavaks kirjutada kergeid, rõõmsaid, naljarohkeid, hästi riietatud ja kenasti kõlavaid muusikalisi komöödiad, millede klassikuks on Johann Strauss.“

„Ä s j a i l m u n u d“ („Vient de Paraitre“) — kas see pealkiri ei sobi suurepäraselt raamatuaastaga? Edouard Bourdet on selle komöödia autor, mis omal ajal igalpool läinud suure menuga. Kirjanduslikud auhinnad, nende määramise ümber keerlevad intriigid, „elamuste kirjandus“ ja muidugi härrad kirjanikud ise — need on need „sugemed“, milledest kuulus prantsuse autor on loonud oma läbilõõnud satiirilise naljamängu, mis viib meid maailma, mis praegusel ajal peaks olema väga aktuaalne ja mida vahelduseks väga hea on vaadata veidi kergemalt seisukohalt, kui me seda teeme oma tõsisest pidulikkuses. Ja Bourdet on osanud oma komöödia nii hästi kirjutada, et ta ei huvita mitte ainult neid, kes ühel või teisel viisil ise seotud kirjandusega, vaid ka kõige laiemat teatripublikut.

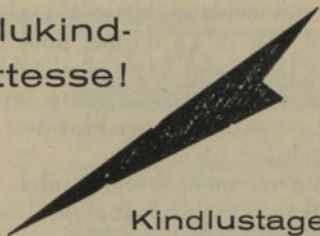
Richard Wagner tuleb sellel hooajal jällegi külla Tallinna publikule oma „Lohengriniga“, mille omaaegne suur menu tohiks veel kõigil meeles olla. Alles üliõpilasena sai Wagner tõsist muusikateoreetilist haridust. Tema esimeseks „teoseks“ oli väga verejannune tragöödia, mille ta kirjutas viienda keskkooli klassi õpilasena, ja üks ooperit e k s t — „Pulmad“ — mille ta aga ise pärast hävitas. Wagneri esimene ooper „Feed“ — tuli väga menukale ettekandele alles pärast ta looja surma.

„Lohengrini“ Wagner lõpetas 1848. aastal, ajal mil ta veel kan-

# EESTI LLOYD

JUHATUS — TALLINN, PIKK 11, TELEFON 430-08  
PEAESINDUS — TALLINN, V. KARJA 12, TEL. 443-82

Süvenege elukind-  
lustuse mõttesse!



Kindlustage oma elu  
seni kui pole veel hilja!

Töötab Eesti kapitaliga, eestlaste juhtimisel.  
Soliidne edasikindlustus.

natas „Lendava Hollandlase“ ja „Tannhäuseri“ esietenduste ebamenu all. 22. augustil 1850 tõi Franz Liszt ta kõiksugu takistuste peale vaatamata Weimari õuteatri lavale. Alles kümme aastat hiljem nägi Wagner, tol ajal poliitilise pagulasena välismaal elades, ise oma silmaga „Lohengrini“ laval.

Raamatuaasta puhul on eriti märgitav „Estonia“ poolt Aino Kallase kurbmäng „Mare ja ta poeg“ lavalettook. Näidend mängib Viljandi mässu taustal 1353. aastal („Toomapäeva“ ümber). Kuna meil üks „Toomapäev“ juba olemas, siis avaneb vaatajaile huvitavaid võrdlemisvõimalusi. Tegelasi on pr. Kallase draamas palju, kuid nagu seda näitab juba pealkiri, keskendub nii väline kui seesmine tegevus kahele osalisele. Traagilisele lõpplahendusele viiv kokkupõrge tekib vastolust ema armastuse oma seitsmest lapsest viimase poja ja poja armastuse vahel oma orjastatud isamaa vastu. Kokkupõrge on seda suurem, et nii pojalt kui emalt on palju sarnadust oma taltsutamatus ning hoolimatus iseloomus. Väga huvitav on näidendi keel, mis talle lisab tubli annuse võlu.

Operetis „Sini-Donau“ esineb meespeategelasena Johann Strauss noorem, kelle viisidest koosneb ka opereti muusika. Selle Johann Straussi — oma kuulsa isa veel kuulsama poja — viis opereti juure tema loodud valss „Kauni Sini-Donau kaldal“ (An der schönen blauen Donau), millest m. s. nii öelda sai Viini linna „hümn“. Kui kõrgelt hinnati selle valsi muusikalist väärtust, seda on näha kas või sellest, et Johannes Brahms kirjutas ühele selle valsi ära kirjale: „Kahjuks mitte Johannes Brahms'ilt“. Huvitav, et Strauss alguses üldse ei tahtnud operetimuusikat kirjutada, kuna ta arvas, et tal selleks ei ole andi. Jacques Offenbach oli siiski teisel arvamusel ja tegi selle ka Strauss'ile endale selgeks.

Eugene O'Neill'il on hea nimi mitte ainult Ameerikas, kust ta pärit, vaid Euroopaski. Isa ja ema olid näitlejad. Noor Eugene käis ülikoolis, oli ühe suurema äri sekretäriks, käis Hispaania Hondurases kulda otsimas, sai rändteatri abiettevõtjaks, hakkas siis meremeheks ühel Norra purjekal, millel kulus kuuskümmendviis päeva, et jõuda Bostonist Buenos Aires'isse. Argentiinas tegutses O'Neill jälle äri alal, kuid uuesti hakkas veetlema meri. Uus teekond viis Lõuna-Aafrikasse, kolmas Inglismaale. Kodumaale tagasijõudnult Eugene loobus meremehe kutsest ja hakkas näitlejaks oma isa rändtrupis. Sellele järgnes ajakirjaniku töö ning kuus kuud tiisikushaigete sanatooriumis. Kahekümmenelja-aastasena O'Neill hakkas näitekirjanikuks, mis tema õige kutse näib olevat. Käesoleva aasta oktoobrikuus saab ta 45-aastaseks.

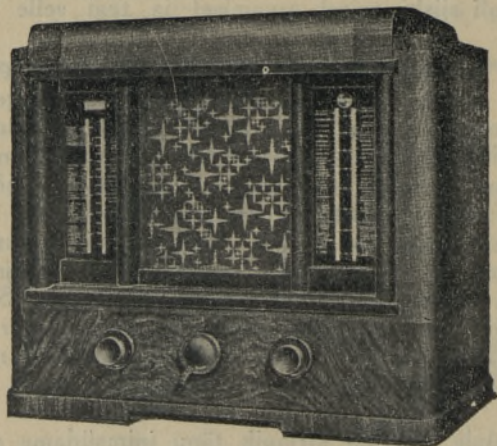
Oma seiklusrikkale elule võlgneb kirjanik tänu inimsüdame sügava tundmise eest, mis avaldub igas tema teoses. Merereisid on talle annud suurepäraselt materjali nii tüüpidelt, sündmustikult kui meeoleolt. Tema näidendid on harilikult väga sünged. Seda suurem oli maailma üllatus, kui O'Neill oma uusimas teoses „O, Noorus!“ (algupärandid „Ah, Wilderness“) andis haruldaselt päikesepaistelise komöödia, mil ei ole raskuse vaimuga kõige vähematki ühist ja mis pakub ainult rõõmu kõige puhtamal kujul.

Nagu Siiami kaksikud käivad, nagu mujal, nii „Estoniaski“, koos ooperid „Pajatsid“ ja „Talupoja au“. Käesoleval ajal kaivatsetakse seda kaksikuterahu veidi rikkuda. Kuidas — sellest on siinkohal veel veidi vara kõnelda.

Mascagni „Cavalleria Rusticana“ sai 1890. aastal Sonzogno poolt kõige paremale ühevaatuslikule ooperile määratud auhinna. Leoncavallo „Pagliacci“ tegevustik põhjendub sündmusel, mis tõesti leidnud aset, ja nimelt 15. augustil 1865, seega nüüd seitsekümmend aastat tagasi. Aastad ei ole suutnud kahandada nende ooperite suurt menu. Leoncavallo kirjutas, nagu seda teinud ka Lortzing ja Wagner ning nii mõnigi teine, oma ooperi teksti ise.

E. T. A. Hoffmann ei ole küll ise kirjutanud ühtki dramaatilist teost — siiski komponerinud ühe ooperi — on aga annud küllalt inspiratsiooni teistele. Kes ei tunneks „Hoffmanni lugusid“, milles esineb Hoffmann ise ühes oma juttude peategelastega? On olemas ka menukas operett „Avatlev leek“ (Ed. Künneke muusikaga), milles samuti tegev kirjaniku huvitav kuju. Ka ballett „Pähklipureja“, mille muusika loonud Tšaikovski, ja mille näol „Estonia“ tantsurühm üle hulga aja annab jälle iseseisva tantslavastuse — oma kümneaastase tegevuse märkimiseks — on kokku seatud Hoffmanni aineil (muinasjutt „Pähklipureja ja hiirekuningas“). Balleti muusikat tunnevad vähemalt osaliselt väga paljud, nüüd aga avaneb kõigile võimalus ka näha baletti ennast.

Niipalju hooaja esimese poole kohta.



# PHILIPS

SEE NIMI TAGAB  
VÄÄRTUSEI

PHILIPS-vastuvõtja — ja ei midagi muud, see on ka Teie arvamine, kui olete kord kuulnud uusi PHILIPS vastuvõtjaid.

**A/s KAPSI & KO** TALLINN,  
HARJU 46

Kodumaa tekstiilsaadused

esikohale!

*Kalevid,  
puuvillased riided,  
siid,  
kunstsiid,  
niidid.*

**A/s „KREENBALT“**

TALLINN.

BALTI PUUVILLA KETRAMISE  
JA KUDUMISE VABRIKU A/S  
KREENHOLMI PUUVILLA-  
SAADUSTE MANUFAKTUURI O/Ü  
SINDI TEKSTIILVABRIKUTE  
ÜHISUSE end. Wöhrmann & Poeg  
EESTI NIIDIVABRIKU ÜHISUSE  
TOODETE SUURMÜÜGI KESKKOHT.

*Väikemüük kõigis paremates riide-  
ja segakauplustes linnas ja maal.*

KÕRGE KVALITEET,  
ÜLETAMATA MAITSE,  
HUVIKÜLLANE PAKEND

on Eesti vanima  
kakao-, shokolaadi- ja kompvekitehase

A/S *J. Brandmanne*

TOODANGU OMADUSED!!

NÕUDKE KÕIKJAL MEIE SAADUSI!!



**KAERAHILBED**  
**J. PUHK & POJAD**



*Raidaru kirjumõis*

„Raidaru kirjumõis“.

A. Lauter, A. Kausi ja E. Willmer.



Muretult võib teatris  
istuda kui varandus  
tule ja murdvargus-  
te vastu kindlustatud

# TURISES

puht eesti kapitaliga ja eestlaste juhtimisel  
töötavas kindlustusseltsis

PEAKONTOR: TALLINN, VALLI 10, URLA M.  
ESINDAJAD IGAS LINNAS JA ALEVIS

**Rikkalikus valikus  
kodu- ja välismaa :**

V E I N E,  
L I K Ö Ö R E,  
N A P S E,  
K O N J A K E I D,  
R U M M I J A  
W I S K I T



**Sõjaväe Majandusühisus**

TALLINN, PIKK T. 11, TEL. 452-07

# Näitleja ja publik mujal ja meil.

On naiivseid näitlejaid, need ammutavad „verest“, ja on teadlikke, kes ehitavad oma kujusid aju abil. On ka naiivseid publikuid, kes käivad teatris lihtsalt sellepärast, et neile meeldib; ning on teadlikke publikuid, kes ei lähe teatri muidu, kui pearaamat loetud või partituur kaenas; ja kulm kortsus. Mitte alati aga ja mitte kõikjal ei satu naiivne resp. teadlik publik ja näitleja kokku.

Tallinnas on näiteks kõigutamata heas kuulsuses „Riia vene draama“. Meile paistab, et Riia vene näitlejad on täisverelised „vere“-näitlejad, nagu seda õigusega, vähemalt võrreldes meiega, arvame vene näitlejast üldse. Sama täisverelisena teatri-publikuna paistab meile ka Tallinna vene publik. Siin on näitleja ning publik ühtviisi naiiv-teatraalsed.

Nõukogude Venes aga, näib, ainult „vere“-näitlejat enam ei ole, järeldades välisvaatlejate kirjeldusist ja nende oma rikkalikust teatriteoreetilisest kirjandusest. Näitekunst on asendanud, võiks öelda, näiteteadust, mis rööbiti ja ühtaegu arendab hulksüsteeme: Stanislavski elamuste-teater, Tairovi maski-teater, Meyerholdi konstruktiivne teater ja kõik need teised eriilmelised, sel või teisel teoorial põhjenevad teatrid on vene moodsa, mitmepalgelise, mitmetahulise näite-teaduse monumentaalsed illustratsioonid, kõik valvel oma stiilpuhtuse pärast. Muidugi pole venelase loomupärane näitleja-veri seepärast kusagile haihtunud, ta on vaid kanaliseeritud seda või teist teooriat, süsteemi toitma. Ning Nõukogude Vene näitleja loomingu naiivsus on hävinud.

Hävitamata, paistab meile, on aga Nõukogude Vene publiku naiivsus, hoolimata, et temagi massilise teatri-literatuuri ja lõpmatute teatri-miitingute kaudu on kistud teoretiseerima. Ometi me ei tohi arvata tolle publiku huvi teatri vastu teoreetiliselt-abstraktseks, vaid ta on kahtlemata praktiliselt-konkreetne: Nõukogude Vene publik ei lähe teatri seks, et küllastada ja kontrollida oma teaduslikke tarbeid ja teoreetilisi töökspidamisi, vaid ta käib teatris sellepärast, et talle teater meeldib. Liiasi nüüd, mil on pääsnud teatrit külastama tohutumad hulgad, kes varem olid ilma igasugusest teatrist, kes siamaale on olnud nälgas ning kes tänagi on kaugel sellest, et neil isu oleks täis.

Kui me mitte väga ei eksi, siis tuleb arvata Nõukogude Vene praeguses kunstielus üldse tähelepandavat teooria-joobumust üheks meetodiks saavutada täpsemat, nõtkemat vormi senise laialivalguva vormilageduse asemele, mida kujukaimalt pildistavad Dostojevski ääretult lohisevad romaani-monstrumid hoolimata nende sisulisest rohkusest ja pingest. Teooria aga paratamatult viib tahtlikule ja teadlikule stilisatsioonile, mida ei tohi vahetada orgaaniliselt kasvanud vormi ja stiiliga.

Mitte kusagil maailmas, Nõukogude Vene kõrval, ei teoretiseerita nii palju teatri üle, kui Saksas. Samadel põhjustel: ka sakslased pole õieti vormiandline rahvas. Ent kuna venelase fantaasia valgub laiali ääretusse, eksib sakslase mõte abstraktse spekulatsiooni ummi-

kusse. Sest sakslane ei mediteeri konkreetseis kujudes, nagu prantslane, vaid põhimõttelistes postulaatides. Prantslane ütleb: „nii on“ ja realistina-skeptikuna katsub end maailmas sisse seada; sakslane aga väidab: „nii peab olema“ ja idealistina-moraalitsejana tahab maailma parandada.

Ennast kõigepealt, seda peab tunnustama. Sakslane on too mees, kes tükke loeb, enne kui vaatab neid teatris, ning võtab ooperietendusele partituuri kaasa. Sest sakslane teab, et kunst on vajalik, teab, et kunstiteosel on mõte ja reeglipärane vorm; ent ta teab seda raamatust, ning mõtet ja reeglit otsib ta partituurist. Kas ta ka omab kunstinärvi, vorminärvi, seda ta ei näita, vähemasti mitte vahetult-naiivilt. Või kui, siis ainult operetis: lihtsalt naeruväärt, mille üle berlinlane operetis teinekord naerab! Õigupoolest talle meeldibki kõige rohkem operett, sest siin usaldab ta end naiivilt minna lasta. Me ei taha väita, et kõik muu talle ei meeldi. Meeldib küll, aga teadlikult. Ning ta ei teesklegi seda meeldimust, vaid ta oskab endale seda õige osavasti sisendada: haritud „luuletajate ja mõtlejate rahva“ pikaajaline treening.

Otsides autori vaimu saksa publikul on teatris autori kirjatäht kaasas. Ning saksa näitleja, püüdes võimalikult truult väljendada autori vaimu, sageli samuti jääb kleepuma ta kirjatähe külge. Eriti torkab see silma ooperis: seal on kõik nii hirmus õige ja täpne, ikka kolm akkordi ja kolm sammu, kõik on partituurist välja targutatud ja proovides täpsustatud, et näitleja loova isikuna vahest kaotab elulise värvingu. Saks-



**O**opereid, operette, kontserte ja kõike muud kuulete loomutruult

# TELEFUNKEN

RAADIOAPARAATIDEL

**MUUSIKA, MILLIST  
POLE KUULDUD ENNE !**

lane on mures stiilipuhtuse pärast, millega ta asendab vormitunde kindlust; iga pisem kui juhuslikkus ähvardaks ta hoolsasti ehitatud stiilgarnituuri ümber tõugata. Seevastu prantslase ettenägematuimalgi juhuslikkusel ikka veel on vormi, rääkimata sellise juhuslikkuse kosutavast sarmist.

Muidugi, sedalaadi teadlikkus isoleerib üksikud publiku massis, mass-elamus jääb tulemata samuti kui spontaansus. Praegune režiim aga v a j a b just masse ning seepärast rakendab natsionaal-sotsialism teatri ja teatraalsuse masside teenistuses sinna, kus saksa publik söandab olla naiivne ja spontaanne. See on operett. Max Reinhardti endine „Suur näitemaja“ (Grosses Schauspielhaus) on nüüd partei käsutuses ja kannab „Rahva teatri“ nime (Theater des Volkes). Selles majas etendatakse õhtu õhtu kõrval revüülist operetti „Frau Luna“ nii odavate hindadega, et maja on õhtu õhtu kõrval tungil — ning õhtu õhtu kõrval maksetavat kassale juure 7500 krooni meie rahas!

Üldse on natsionaalsotsialistid teadlikud „mängude“ vajadusest: ühelgi maal pole nii palju ning nii sagedasti massidemonstratsioone, vabaõhumiitinguid, paraade, rongkäike jms., — ning ikka määratumais dimensioones, ülemaalises ulatuses, — kui tänapäevases Saksas. Seda märkisid pariislasedki: lehed kirjutasid, et keegi Euroopas peale sakslaste ei oskavat või ei julgevat enam korraldada suuri rahvaetendusi, rahvapidustusi. Ning et naabrist mitte maha jääda, pandi seesuviste „Pariisi pidude“ (Fêtes de Paris) raamis toime suuri vabaõhuetendusi,



Just see oli  
mu ammune  
soov



ueaegsel Prantsusmaal n. ö. esimesi; kuid lavastati seal iseloomulikult kombel mõne „Frau Luna“ asemel keskaegne müsteerium Notre-Dame'i väljakul: taustaks katedraali gootika helgiheitjate valenduses ning selle ees vasemal taevapilved, paremal põrgukurk, keskel maine hädaorg hüttide ja lossidega. Ning inimhulkadega hüüdsid kaasa katedraali orel ja kellad kõrgetel tornidel.

Prantslaste realiteedi-meel päris endast-mõistetavalt usulise keskaja kõrval polnud unustanud ka ilmlikku: Palais Royal'i platsile oli püstitatud keskaegse linna hoonestikku kujutav plastiline dekoratsioon, kus ilusad, noored pariisitarid keskaegses rõivastuses ulatasid soovijaile tubli käraka „hippokrassi“ või mõnd muud keskaegset keelekastet. Maa-ilma terviklus, prantslase vormitunde eeldus, oli sellega säilitatud.

Aga ka teine element tollelt müsteeriumilt, moodne element, dekoratiiv-kujundusliku helgiheitja-valguse maagia oli rakendatud „pidude“ teenistusse: kõikjal linnas valendasid öises pimeduses hõbedaina võidukaared, fontäänid, Concordia-väljaku obelisk, Madeleine'i templi fassaad ja muudki hooned. Teater tänaval, valgusteater, silmapidu.

Kui „sügavad“ või „tõsised“ või „haaravad“ olid pariislase elamused sellest vanast müstikast ja uuest maagiast, kes seda teab? Ent teades prantslase skepsist, me ei taha endale teha erilisi illusioone ta elamuste suhtes. Kahtlemata on kultuurist ja kunstist küllastunud prantslase elamused hoopis teised, kui kultuuri- ja kunstinälgas Nõukogude Vene uue inimese elamused. See on veel naiivne, too pole seda ammugi enam. Ometi tuleb toosama ammu-teadlik prantslane toime sellega, et suudab üsna sageligi päris ausalt-naaiivilt vaimustuda, spontaanselt kaasa elada, aplodeerida. Just samuti, nagu ses koolitatud, kunstiteadusliku prantsuse näitlejaski kooli vallanduvad üllatavalt värsked pursked kõige traditsiooni ja kooli kiuste. Ning prantsuse vorm ja vormitunne on nii avar ja nõrke, nii orgaaniline ja stilisatsioonikauged, et kõik need improviseeringud mahuvad sinna sisse: ka nemad jäävad vormiks.

On veel küllalt tarvitamatut prantslases. Ning see rahvas, kes teistele rahvastele juba nii palju ette elanud, kunstis ja kombeis, revolutsioones ja moodides, küllap veel ennetab neid mõneski seigas.

Esimene teatrimulje kodumaal pärast välismaatka oli — asjaarmastajate opereti-etendus kusagil suvituskohas. Ning see oli mittemeti väga avastusrikas. Ühtpidi asjaarmastajate teater kogub materjali, kust ammutab, ka täna veel, meie kutseline teater jõude. Teistpidi sama diletantide lava peegeldab me kutselise lava eeskujuga, olgugi see peegel viril. Too aga, mis paistis sest virilastki peeglist, pole olemuselt kuidagi kehvem sellest, mida kajastavad välismaised lihvitud ja poleeritud peeglid klanitud ja kullatud raames. Meil on hääli ja kujusid, on kujutlusvõimet ja vormimistahet, on väliseid andmeid ja sise-mist annet — tahumata asjaarmastajaiski. Publik aga — kas saame suurt vahet teha kutselise teatri ja asjaarmastajate grupi publiku vahel?

Meie publik on kõigepealt aus; vahest vähem oma positiivses suhtumises teatritele, kui negatiivses: kui talle ei meeldi, ta lihtsalt ei tule, ei näljast, ei kohustusest ega kombe või harjumuse pärast; tuleb siis,

kui saab, mida tahab. Ainult mida ta just tahab, see pole päris selge vist publikule eneselegi, kuigi ta on õige nõudlik ja valija. Nii et ühtpidi me publik veel pole teadlik, aga naiivne pole ta ka kindlasti mitte. See peab olema mingi erinev teatraalsus, mida vajab meie publik. Seda ei saa mujalt õppida ega importeerida, see peab me endi juures kujunema idudest, mis kahtlemata olemas ning juba nüüdki ajavad võsusid. Kes teab seda meiekohast, meile omast teatraalsust eksimatult määritella-sõnastada?

Kindel on vaid, et see pole ei venelase, ei sakslase ega prantslase teatraalsus. Venelase oma on meie jaoks liiga pressitud, sakslase oma liiga õpetatud ja prantslase oma liiga dekoratiivne. Peame leidma ja kujundama oma. Seks on olemas vaid üks tee: eesti näitleja saagu aina tundlikumaks selle kohta, mis temas naiivne ja samal ajal üha teadlikumalt jatkaku kujunduse viimistlust ja meisterluse taotlust. Välismaised eeskujud aga ergutagu tegema — mitte nii, nagu nemad, vaid nii hästi tegema, kui nemad.

HaKo.

# TALLINNA LINNAPANK

TALLINN, S. KARJA 7. TELEGR. AADR. „LINNAPANK“

DIREKTOR J. L. JÜRIS	443-40
„ P. KURVITS	427-19
„ T. LOIK	448-39

OPERATSIIONI- SAAL JA RAAMATU- PIDAMISE OSAKOND	426-75
--	--------

**TOIMETAB KÕIKI PANGAOPERATSIOONE  
SISE- JA VÄLISMAAL**

**VÕTAB KAUPU OMA AITADESSE HOIULE  
JA ANNAB NENDE VASTU LAENE**

ÕIGE REKLAAM ÕIGEL AJAL JA ÕIGES  
KOHAS KINDLUSTAB ETTEVÕTTELE EDU

**ETA**

REKLAAMBÜROO  
V. POSTI 1, TEL. 447-02



**Elegantne daam  
tarvitab ainult lõhna-  
õlisisid ja kosmeetika-  
aineid firmadelt:**

MOLYNEUX, PARIS,  
F. MILLOT, PARIS,  
LANVIN, PARIS,  
BOURJOIS, PARIS,  
LENTHÉRIC, PARIS,  
HOUBIGANT, PARIS,  
C O T Y, PARIS,  
ATKINSON, LONDON JNE.

**A/s. MEY & LANDESEN,**

TALLINN, VIRU TÄNAV NR. 9

VÖRRELDAMATU LIHTNE ON PERENAISE TÖÖ —

*gaasiga.*

GAAS KÖÖGIS  
ON ASENDAMATU.

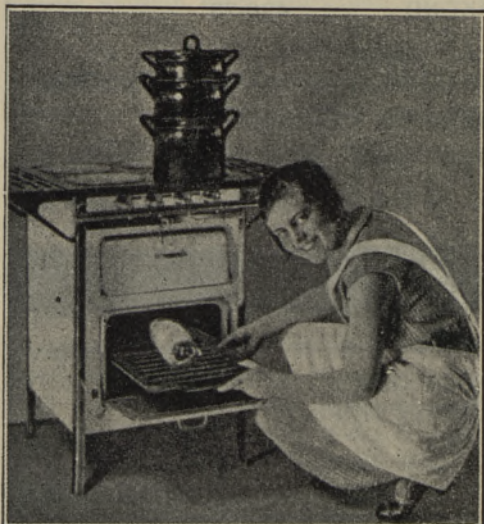
PUHTUS  
KIIRUS  
ODAVUS

*on ta ületamatud väär-  
tused.*

*Informatsiooni annab*

**LINNA GAASIVABRIKU  
NÕUANDEBÜROO**

RAEKOJAPL.9  
VANAS.VAEK.  
TELEF. 466-77

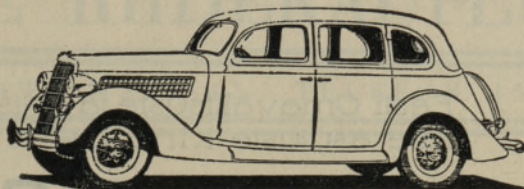




„Rigoletto“ II vaatus.  
L. Rebane ja A. Rinne.



Esindus — Service



**FORD**

sõidu- ja veoautod.

**Victoria**

mootorrattad igas suuruses.

ESINDAJA:

**A/S. ESTAKLAND**

TALLINN, V. SADAMA 11. TEL. 427-65.

# NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS, LTD.

## EESTI OSAKOND

Kontor: V. Viru 12, Tallinn.

Vabrik Kohtlas.

Estonia teatrimaja köetakse õliga.

Kas Teie majas on ka õliküte?

Tarvitage kütteks õli, sest sellel on järgmised paremused:

1. Tarvitades õlikütet — saavutate kiiremalt suurema soojuse kui puu-, turba-, saepuru- j. n. e. küttega.
2. Tarvitades õlikütet — hoiate ära suitsu ja tahma, mis on hügieeniliselt eriti tähtis.
3. Tarvitades õlikütet — hoiate alal Eesti metsi, toetades Eesti põlevkivi suurtööstust ja soodustades metsa eksporti.

Õliküte on puhas, odav, minimaalse tuleohuga.

**Kõik muud Eesti põlevkivi saadused. Nõudke hindu.**

Eesti Omavalitsuste ja Ühistege-  
liste asutuste kindlustusselts

„**OMA**“

Põhi ja tagavarakapitalid ja reservid  
üle Kr. 677000 ● Kinnisvarad Tartus ja  
Viljandis ● Tule-, elu- ja teised tähtsa-  
mad kindlustusalad ● Seltsi juhatus:  
Tartus, Riia t. 41, tel. 3-44. Tallinna osa-  
kond: Tallinn, V. Karja 3, tel. 437-59



„Iga-aegne legend“.  
Milvi Laid lasterühmaga.

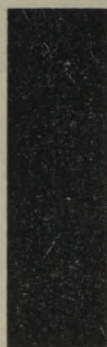
# SOOME RIIDEKAUPLUS

ESTONIA TEATRIMAJA 13. TELEFON 457-46

TÄIELIKEM VALIK KÕIGIST  
KODU- JA VÄLISMAA RIIDE-  
KAUPADEST  
HOOAJA UUDISED RIKKA-  
LIKULT KOHAL  
HINNAD ODAVAD  
JÄRELEMAKS, ORDERID JNE.

SOOME RIIDEKAUPL. J. LAANE & A. MUTT ESTONIA ALL 13

0,5—1,5 SENTI MAKSAB  
ÕHTUSÖÖGI VALMISTAMINE  
ELEKTRIGA



MAJAPIDAMISVOOLU KOHTA TEATEID ANNAB  
ELKTRIJAAMA NÕUANDE & MÜÜGIKOHT  
VANAS VAEKOJAS, RAEKOJA PLATS 9

**TEIE VAJATE KVALITEETI  
MEIE ANNAME TEILE SEDA.**

Ainult kvaliteetmööbel suudab rahuldada Teid kestvalt. Kuiigi see alul tundub kallimana, ta valmistab Teile kestvat rõõmu.

**KÜLASTAGEMEID**

Tutvuige meie mitmekesise la-  
duga ja kavanditega.

Avaldaige meile oma soovid

**MEIE RAHULDAME TEID**

M O O B L I T E H A S

**A/S. MASSOPRODUKT**

TALLINN, SUUR TARTU MNT. 73



**Grupp Estonia teatri tantsitäre.**

Vasemalt paremale: M. Malling, G. Raudsepp, L. Leppik, keskel solist K. Maldutis, V. Vassiljeva, K. Devis, M. Granberg.

FIRMA  
**A. LINTSOV**  
 TALLINN, HARJU 38  
 TEL. 443-60

Soovitab lugupeetud daamidele ja härradele igasuguseid  
**moe- ja pudukaupu**

sise- ja välismailt igaks hooajaks suures valikus moodukate hindadega.

*Tapeedi ja  
 linoleumi  
 erikauplus*

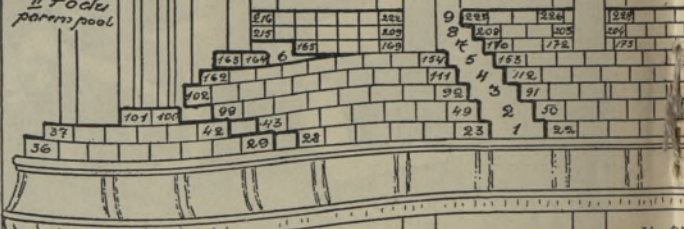
**E. Krivelkat**

Tallinn

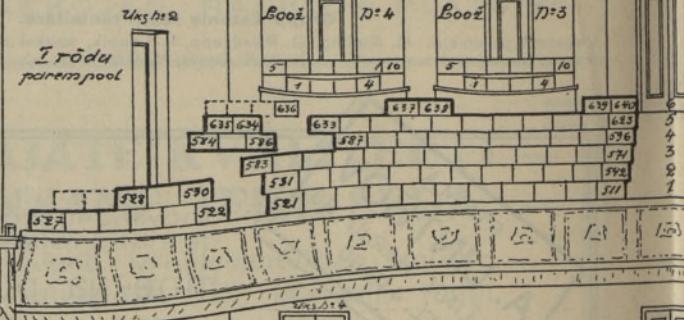
Pikk 14, tel. 435-15

# "Estonia"

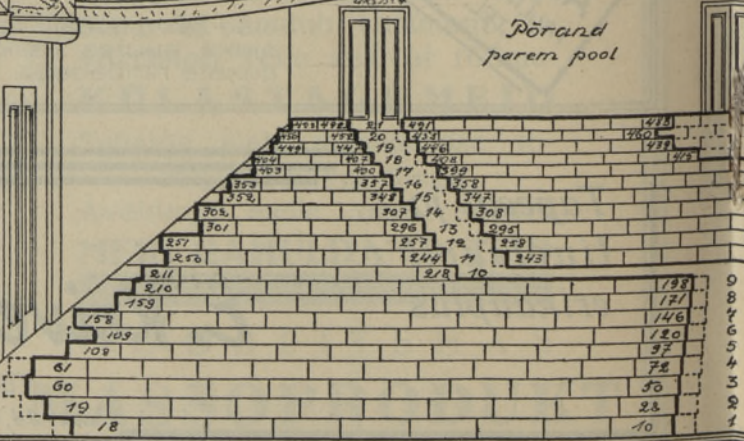
II rōdu  
parem pool



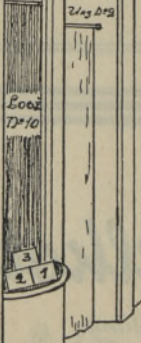
I rōdu  
parem pool



Põrand  
parem pool

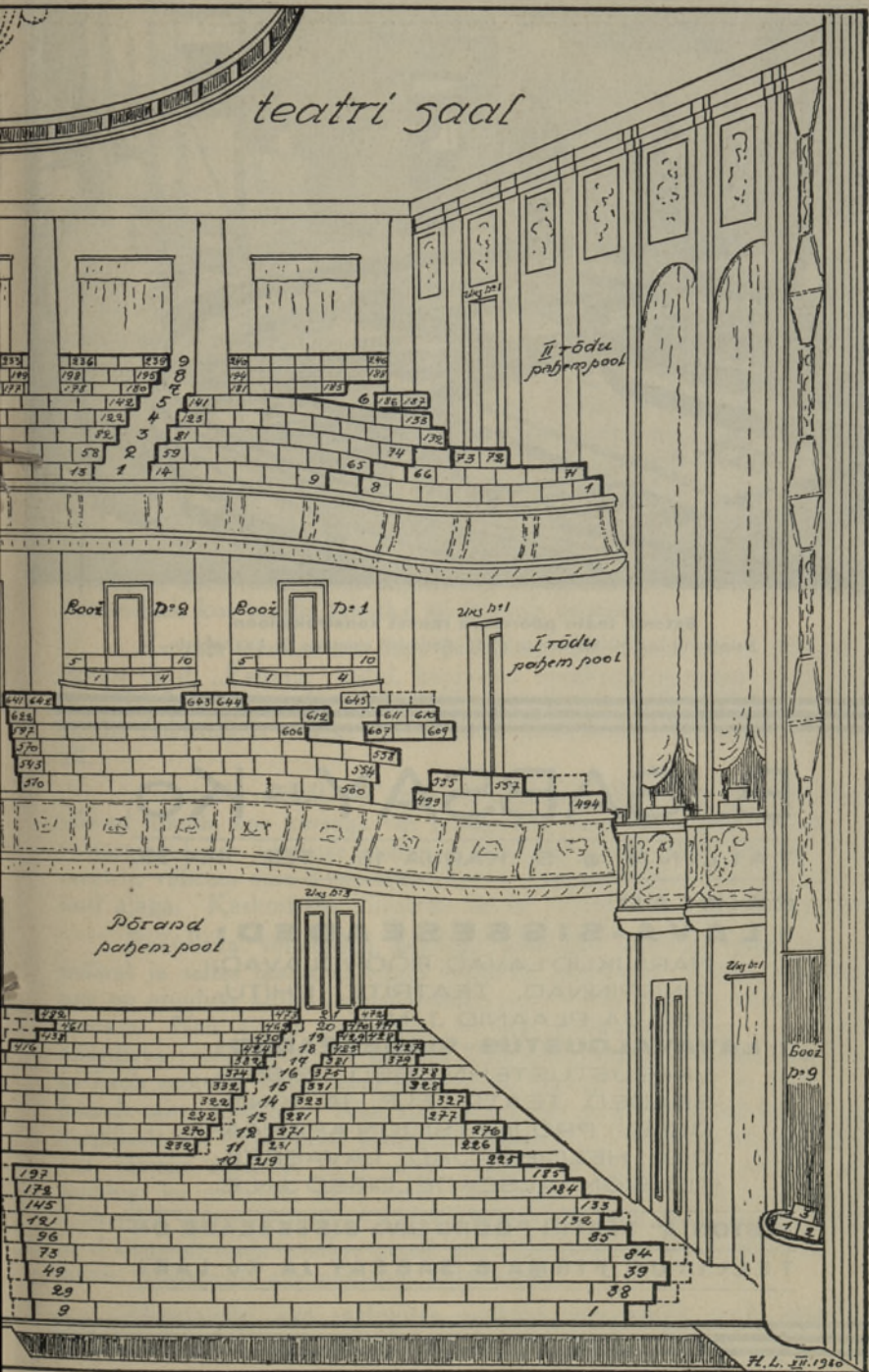


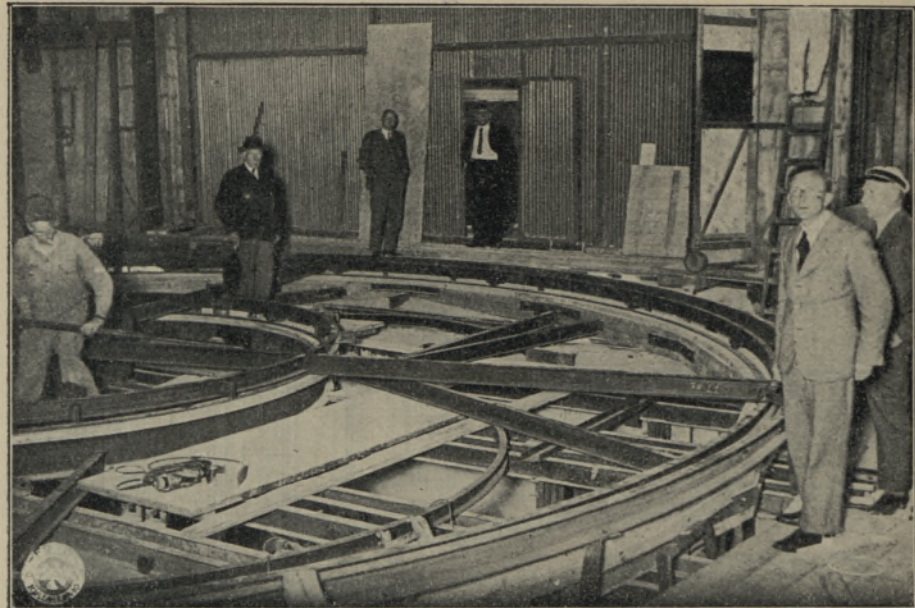
Loo nr  
D=10



0  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

# teatri saal





**Estonia teatri pöördlava rauast konstruktsioon.**  
Esiplaani ins. K. Märker ja o.-ü. „Estonia“ esimees G. Laanekõrb.

---

---

# B. SABSAY JA KO

TALLINN • S. KARJA 16. TEL. 444-33.

---

**ERIALAD:**

1) **LAVA-SISSESEADED:**

HARILIKUD LAVAD, PÖÖRDLAVAD,  
RINGPINNAD, TEATRITTE EHTU-  
SED JA PLAANID J. N. E.

2) **LAVAVALGUSTUS-SISSESEADED:**

VALGUSTUSTEHNILISED SISSE-  
SEADED TEATRITTELE JA KINO-  
DELE. PROJEKTSIOON-APARAA-  
DID. HELGIHEITJAD. LAVAEFEK-  
TID. SIGNAALSEADELISED J.N.E.

---

**„ESTONIA“ TEATRI PÖÖRDLAVA SISSESEADE ON  
TELLITUD FIRMA B. SABSAY JA KO LÄBI.**

---

---

# „Estonia“ sai pöördlava.

Esimene pöördlava ehitati 1716. aastal — kus? — Jaapanis, kus teda sellest ajast peale hakkas kasutama iga nii nim. kabuki-teater. See lava oli inimjõuga alt pööratav.

Esimese pöördlava Euroopas ehitas Lautenschläger Müncheni Residenztheater'ile.

Mis on õieti pöördlava? See on lava, mis kasutab liikuvat ketast selleks, et temale ehitada mitu lavapilti korraga, milledest igaüks vajab ainult mängulava eesmist osa, ja et pöörata neid pilte ümber nende keskkoha, kuni järgmine — või ka teine, ühe sõnaga parajasti tarvisminev — pilt sobib eeslava-avausse.

Paljud teatrid eelistavad kindlale pöördlavale lavapõrandale pandavat pöördõõri. Lavaosade (segmentide) arv kõigub 4-ja ja 24-ja vahel, ketaste läbimõõt 10-ne ja 17-ne meetri vahel, põrandale pealepaneku aeg 10 minuti ja 4-ja tunni vahel.

Pöördlava konstruktsioone on väga mitmesuguseid. On huvitav märkida, et Pariis — ja sellega kogu Prantsusmaa — sai oma esimese pöördlava alles mõni aasta tagasi. Äärmiselt vähe pöördlavu on seni ka Ameerikas, kus muidu tehnika nii kõrgele arenenud.

„Estonia“ teater sai oma pöördlava möödunud suvel. Pöördlava ehitati O.-ü. „Estonia“ kulul, kusjuures raudkonstruktsioon osteti Saksamaalt Märkische Maschinenfabrik'ilt. Lava montaaž sündis Saksamaalt selleks väljatellitud peainsener Märkeri kontrolli all.

„Estonia“ pöördlaval on kaks ketast. Nad on kontsentrilised, võivad liikuda kas korraga või eraldi, kas ühes ja samas suunas või vastassuundades üksteise suhtes. Suurema ketta läbimõõt on 11,30 meetrit, vähema oma 5 meetrit. Terve ringi pöördlava jookseb läbi minuti ajaga. Keskmiseks kiiruseks on 60 sentimeetrit sekundi jooksul.

Pöördlava võimaldab muidugi kõiksugu effekte, mida seni sel määral ja selles laadis ei olnud võimalik pakkuda. Kõige tähtsamad aga on muidugi kiired lavapildivahetused — kas publiku nähes või nägemata. Neis kiireis vahetuis — aja kokkuhoidmises — seisabki pöördlava peaülesanne. Vaheajad lühenevad väga tunduvalt, nii mõni- gi kaob sootuks, kuna tema järele enam mingit tarvidust ei ole — vähemalt mitte tehnilist. Küll võib aga vaheaeg olla tingitud kas dramaturgiliselt või peaosaliste puhkusevajadusest. Pöördlava ei ole sellega siis väärtus omaette, vaid ainult selleks, et kergendada näitleja ning muidugi ka näitejuhi tööd, teiste sõnadega, et teha teda lavalisemaks. Lühemad vaheajad tulevad kasuks ka tekstile, mis enam ei nõua sääraseid kärpeid, mida tehakse ainult aja kokkuhoidmiseks, ja muidugi publikule, kõigepealt aga näidendi üldmuljele.

Huvitavaid, aga sealjuures raskeid ülesandeid seab pöördlava dekoraatorile. Lihtne on asi ju siis, kui pöördlavale näiteks on üles

ehitatud ainult kaks dekoratsiooni, kumbki ütleme keskkusega tuba. Ukseavaus peab siis muidugi kummalgi toal olema ühine teisega. Keerulisemaks läheb asi siis, kui lavale on ehitatud mitu dekoratsiooni, milledest igaühel on oma eri suurus, milledest ühed on sise-, teised välisdekoratsioonid. Siin nõuab nende lavapiltide üksteise kõrvale kombineerimine dekoraatorilt mõni kord õige palju peamurdmist, sest nad peavad ju sobima üksteisele nii oma siluetilt kui ka avaustelt. Ka treppide ja pikemate käikude kombineerimine nõuab sageli palju mõtlemist. Ja endastmõistetavalt peavad lavapildi-osad olema kõik plastilised.

Alguses peavad pöördlavaga harjuma kõik — nii dekoraator, näitejuhid kui ka näitlejad. Kõige kergem on see ülesanne muidugi — publikule.

MÖÖBLIÄRI JA TÖÖSTUS

**J. KALLO**

asut. 1920. a.

S. KARJA T. 18 (Laenu-panga m.)

Tel. 446-89.

Suurim valik valmis  
mööbleid.

Tellimiste täitmine.

Vastutus.

Maksukergendus.

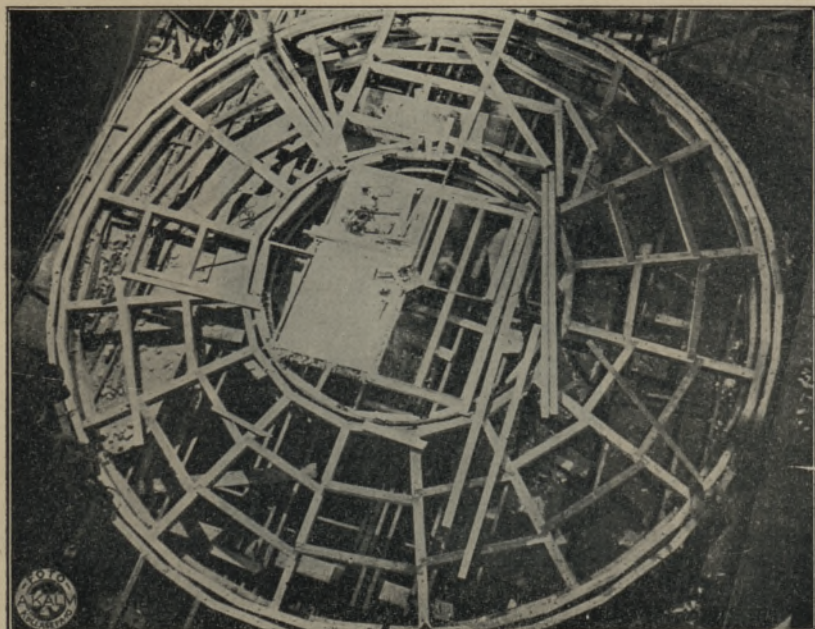
ÜHIST. ASUTUSTE KESKPANK

**EESTI RAHVAPANK**

ASUT. 1920. AASTAL

TALLINN, S. KARJA 19  
OMA MAJAS.

**TOIMETAB KÕIKI PANGATALITUSI.**



Estonia teatri pöördlava puust konstruktsioon.

MEESTERAHVA RÄTSEPAARI

**M. ANDREESEN**

KÕIGESUUREM EHT  
INGLISRIIDE LADU

TALLINN, RATASKAEVU 14, TELEF. 430-54.

Soodsalt ostate  
igasuguseid  
elektritarbeid

**K. THOMSON'I**

ärist Vene t. 13



**Paul Pinna.**

Teeneline näitleja.

OSTES  
RIIDEKAUPA  
SUURLAOST

**HERMAN RÕIVASE**

---

---

KODUMAA VABRIKUTE RIIDEKAUPLUSEST  
**TALLINN, ESTONIA PUIESTEE 11**  
SAATE KVALITEET KAUPA ÕIGLASE HINNAGA

---

---

MÜÜK SUUREL JA VÄIKESEL ARVUL

---

---



**Betty Kuuskemaa.**

Teeneline näitleja.

*E*simesejärgu  
meesterahva  
rätsepaäri

## **JULIUS KULL**

TALLINN, S. KARJA 6-3, tel. 468-37.

*Rikkalik valik eht  
Inglise ülikonna-  
ja palituriideid.*

*Tööde vastuvõtt ka  
telliija materjaalist.*





**Netty Pinna.**

Teeneline näitleja.

# U/Ü **EMLO**

**TALLINNAS, PIKK 17, TEL. 431-08**

soovitab kõrges headuses:

**KONJAKEID**

**UUDIS:**

**LIKÖÖRE**

Emlo

**NAPSE**

„KULD“

**WHISKY**

Emlo

„GRANAT“

Saadaval kõikides veinikauplustes, restoraanides ja kasinodes kogu Eestis.



Raimund Kull.



VEINID, NAPSID, KOLONIAAL-  
DELIKATESS- JA TUBAKAKAUBAD

**JOH. LUTS**

TALLINNAS, LAIA JA  
NUNNE T. NURGAL 2.  
KÖNETRAAT 437-52



Erna Willmer.

An advertisement for A.S. O. KILGAS TALLINN. The central figure is a woman with blonde hair, wearing a white, sleeveless, belted dress, sitting on a white, ornate chair. To her left is a circular logo containing a stylized figure. The background is a dark stage with a white, scalloped-edged curtain. Behind the curtain, a silhouette of a person is visible, and a large, stylized, winged figure is projected onto the wall. The text "A.S. O. KILGAS TALLINN" is printed in a bold, white, sans-serif font at the bottom of the advertisement.



Milvi Laid.

---

---

SUURIM JA TÄIUSLIKEM  
RIIDEKAUBAMAJA

**„LADU“**

TALLINN, VALLI TÄN. 4. TEL. 450-23  
KÕIGE ODAVAMAD PÄEVAHINNAD

---

Alati saadaval  
kodu- ja välismaa  
viimased uudised



Müük ka  
orderite peale





Marta Parikas.

ETA



*Suurim valik  
lõnga- ja  
hüüduudiseid*

**A. LAAMANN**

*Ü. Karja 8. tel. 436-64*



ELEKTRIPIRNE, TRIIKRAUDU  
JA KÕIKI ELEKTRIVALGUSTU-  
SE SISSESEADETE TARBEID.  
HABEMENUGE. GILLETTE-  
TERI JA JUUKSELÕIKUSE  
MASINAID (inglise, rootsi, prantsuse  
ja saksa vabrikuist) NING MUID  
JUUKSETÖÖSTUSE TARBEID.

RIKKALIK VALIK,  
SOODSAIMAD HINNAD.

**K/M. RUD. NIIBO**

TALLINN, VALLI T. 4, TELEF. 450-66.



Karl Ots.

**Fotoateljee**

**Parikas**  
TALLINN

**Kuninga 1**

tel. 437-50

*Avatud: ärip. 9-5, püſap. 11-2*

Linoleum

Vaharile

Boitkud

Kalossid

Vibmavarjud

**S. KULL**

**V. POSTI 8**



Salme Lott.

RIIDEKAUPLUS  
B. VOLGA & H. PALM.  
TALLINNAS  
8 VALLI 8

Suurim valik odavate hindadega.  
Siid-, villaseid-, puuvillaseid- ja mööbliriideid.

KINNISVARAOMANIKKUDE  
P A N K

TALLINNAS  
Harju 48, telefon 444-44.

Võtab raha hoiule, annab  
laene ja toimetab kõiki  
**pangaoperatsioone** ●



Hugo Laur.

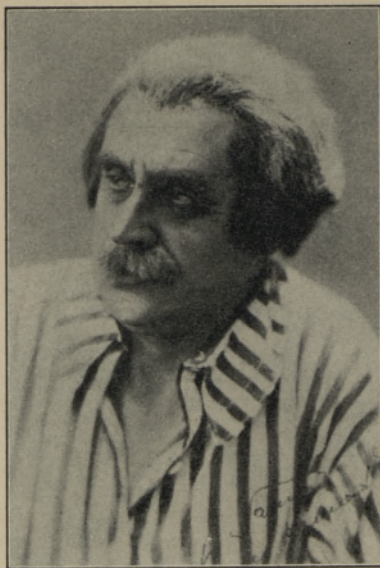
# J. SOONSEIN

ESTONIA TEATRIMAJA 8

TEL. 460-42

SOOVITAB :

*portselan kohvi- ja lõuna-  
serviise, roostevabu nuge,  
kafvleid ja lusikaid.*



Albert Üksip.

Panisse'i osas „Kauged rannad“.

FIRMA

J. VIIDERMANN

TALLINN, VIRU TÄN. 6

soovitab lugupeetud daamidele suures valikus

VIINI JA PARIISI ELEGANTSEID

MODELL-KÜBARAID

käekotte, sirme, šalle, igasugu sameiti ja lameed, rulle, kleidi ja pesupiise ning kaunistusi, sild- ja trikoo pesu, sukki, kindaid ja muid moeartikleid.

NARVA KALEVI MANUFAKTUURI

SAADUSTE ALATISEKS TÄRVIKUNA JÄÄTE



Aarne Viisimaa.



## Oma noorusvärskelume

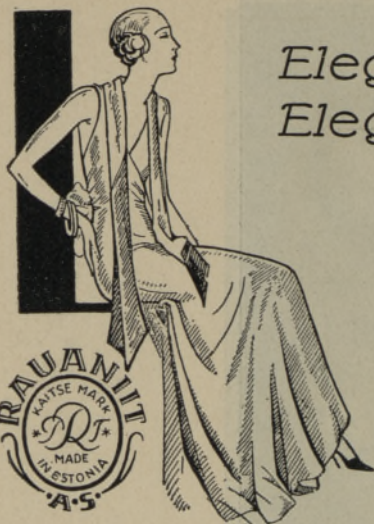
võlgnen ma „**ISIS**“ kosmeefika vahenditele, milliseid tarvitan juba kaua ja pidevalt. „**ISIS**“ puder on ülipeen, hästi kinnituv ja täiesti kahjuta. „**ISIS**“ kreemid teevad sealjuures naha õrnaks ja painduvaks.

A/S, EPHAG, TALLINN

KUI KORDKI OLETE RIETUNUD  
KODUMAAL TOODETUD RIIDEISSE



*Elegantne daam-  
Elegantne riietus.*



Meie varustame Teid

m a n t l i,

k l e i d i,

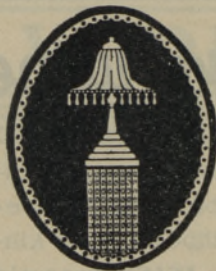
v o o d r i,

t r i k o o r i i d e,

t r i k o o p e s u

j. n. e.

A | s. «**Rauaniit**»



**E**LEKTRIARMATUURID  
LEKTRIKEEDUNÕUD  
LEKTRI RIHKRAUAD  
LEKTRIMOOTORID

ja igasuguseid elektri- ja raadiotarbeid.

**VÕTAME VASTU ELEKTRI JÕU- JA  
VALGUSTUSE SISSESEADE TÖID.**

ELEKTROTEHNIKA BÜROO **V. ENGEL**  
TALLINN, PIKK 39. TEL. 444-53.

FIRMA

**A. NAAP & J. HORM**

VALLI 10 (URLA M.)

ÜLIKONNARIIDED  
MANTLIRIIDED  
KLEIDIRIIDED  
PESURIIDED

ESTONIA ALL 3, TEL. 457-80

KLEIDID  
PLUUSID  
RIIDEKAUBAD  
PUDUKAUBAD

SUUR VALIK JA MÕODUKAD HINNAD TAGAVAD TEIE RAHULOLU.



Meta Luts.

**Ed. Taska**

Tallinn, **Kunstihõone**, tel. 443-58

Algpärased kaunistatud naftatööd ja kunstikõited ●  
Süüdsamad esemed kingituseks ja mälestusteks. ●

**NARVA KALEVI MANUFAKTUURI**  
SAADUSTE HEADUST TAGAB TEMA  
100. AASTANE EDURIKAS TEGEVUS

A/S „WILL“, NARVAS.

KÖNETR. JUHATUS 70. EN-GROS MÜÜK 1-61.

Nõudke igast parimast ärist meie värvi-  
eftsaid **kleidi-, ülikonna  
ja manliriideid.**

Esindus ja vabriku ladu:

**TALLINN, S. KARJA 20. TEL. 450-39,**

## PIANIINOSID,



missugused kõla poolest on võrdsed välismaa  
kuulsate firmade omadele ja ehituselt praegus-  
aja täiuslikemad, eriti vastupidavad, mille  
parimaks tõenduseks on helikunstnike ostud ja  
soovitused.

Täielik vastutus, vabriku hinnad, soodus järelmaks.

### K. SAARE KLAVERITÖÖSTUS.

S. Juhkentali 10-a

Telefon 457-01

## A/S „EESTISIID“

SOOVITAB OMA TÖÖSTUSE MOODSAID JA UUDSEID RIIDEID

VABRIKU LAOD:

TALLINN, Viru tän. nr. 5, tel. 447-87  
TALLINN, Viru tän. nr. 14, tel. 443-97  
TALLINN, Laadaplats nr. 70  
TARTU, Aleksandri tän. 6, tel. 1-95  
TARTU Poe tän. 2, tel. 10-17  
VILJANDI, Tartu tän. 1-a, telef. 30  
PETSERI, Turuplats 17  
NARVA, Peetri plats 1

Hinnad alandatud suurel kui ka väikesel müügil. Alati saadaval kupongid ja restid



Juhan Tõnopa.



*Kasulikuim*

KELLADE KULD JA  
HÖBEASJADE  
OSTUKOHT NING

*töökajad*



OSKAR VIKMANN  
RAEKOJA HOONES

*Laulatussõrmuseid*  
ostke ainult

O. VIKMANNI

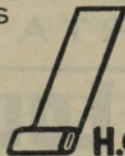
kullasepärist

RAEKOJA HOONES

TEL. 429-08

KÕIKI HOOAJA KODU- JA VÄLIS-  
MAA RIIDEKAUPU SUURES VALIKUS

SOOVITAB



H. GUTKIN

INGLIS MAGASIN

TALLINN, VIRU 4  
POSTKAST 272 • TEL. 436-46



Marta Arder-Runge.

KIRJUTUSMASINAD

**ROYAL**

Trade

Mark

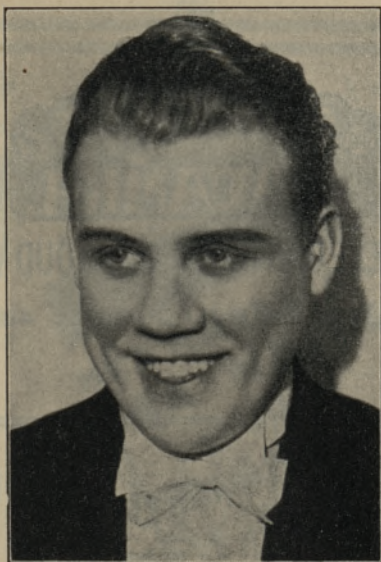


ARVUTUSMASIN  
**FACIT**

PORTABLE

**V<sup>d</sup> Loun & Schitikov**

TALLINN, NIGULISTE 18



Voldemar Veigart.



TALLINN, S. KARJA 18. TELEFON 445-10

|| TULE ||

veo-, auto-, kasko-, klaasi-, murdvarguse-, sõja-  
ja kodanlike rahutuste, õnnetusjuhtumite

|| ELU ||

KINNITUSED



TALLINN, HARJU 26. TEL. 436-26



Ainult „GLORIA“ sukki

mis uue välja-  
töötamise tõttu on  
nägusamad ja pa-  
remad, kannab  
elegantne daam.  
Valmistame ka  
moodsaid mees-  
terafva sokke  
„Gloria“ märgiga.

TALLINN, UUS 28. TEL. 456-79

A/s. „TRANSIITO“

**ETA**

seisab Teie  
teenistuses!

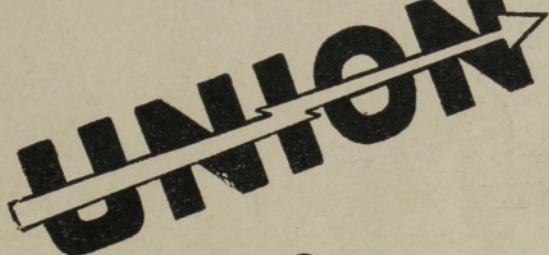
Reklaam osakond tel. 447-02

Tellimiste osakond tel. 447-04

HEA MATERJAAL  
HEA MAITSE

JA  
ÕIGLANE HIND  
VIISID

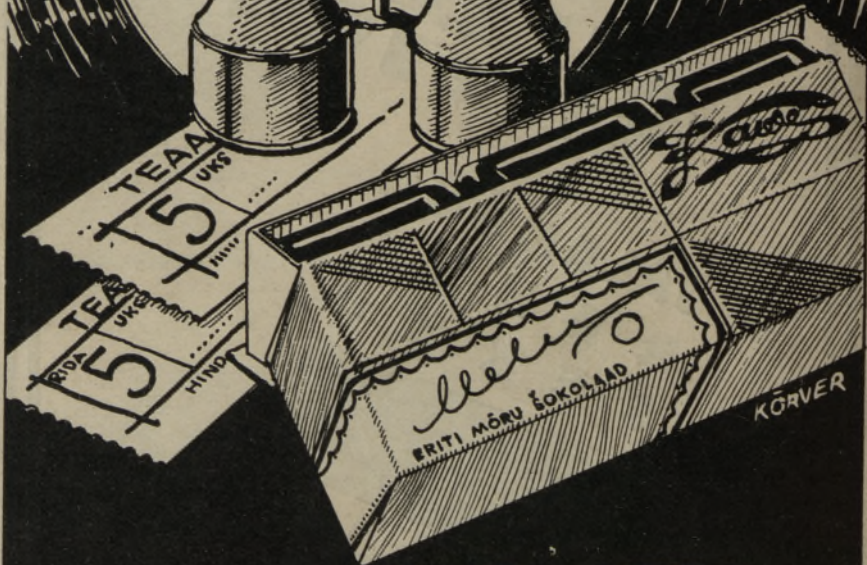
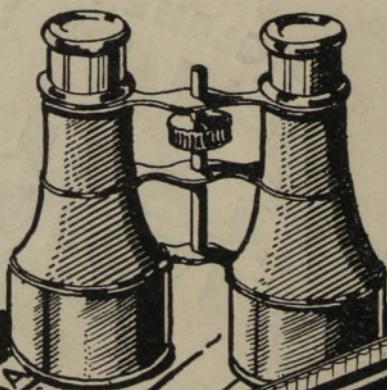
**UNION**



JALANÕUD  
RAHVA  
SEKKA

05

"Arge unustage  
teatri minnes!"



Lavele  
ŠOKOLAAD